

BURMA BULLETIN



A month-in-review of events in Burma



ALTERNATIVE A S E A N NETWORK ON BURMA
campaigns, advocacy & capacity-building for human rights & democracy

ฉบับที่ 77

พฤษภาคม 2556

สารบัญ

เรื่องเด่น

หน้า

- 2 เหตุรุนแรงต่อต้านชาวมุสลิมลุกลามไปทั่ว
- 3 การขยายเวลาบังคับใช้กฎหมายการศึกษา
- 4 การดำเนินคดีกับชาวมุสลิม
- 4 การเลือกปฏิบัติกับชาวโรฮิงญา
- 5 สหประชาชาติกล่าวประณามรัฐบาลพม่า

การบังคับไล่ที่

หน้า

- 10 ชาวเรือโรฮิงญา

ภายในประเทศพม่า

หน้า

- 5 สงครามในรัฐคะฉิ่นยังคงไม่ยุติ
- 6 ยังคงมีการโจมตีรัฐฉานอย่างต่อเนื่อง
- 7 โครงการวางท่อเผชิญกับความไม่แน่นอน
- 7 เกษตรกรถูกกักขัง, ถูกควบคุมตัว
- 8 ไซโคลนมหาเสน

ประเด็นระหว่างประเทศ

หน้า

- 11 Thein Sein เดินทางเยือนกรุงวอชิงตัน
- 11 มาตรการคว่ำบาตรของสหรัฐอเมริกา
- 12 นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นเดินทางเยือนพม่า

สิทธิมนุษยชน

หน้า

- 9 การปล่อยตัวนักโทษการเมือง
- 9 ยังคงมีการเกณฑ์ทหารเด็กอยู่
- 10 เสรีภาพของสื่อมวลชนและการนับถือศาสนา

เศรษฐกิจ

หน้า

- 12 ดัชนีธรรมาภิบาลในการจัดสรรทรัพยากร
อันยากแค้น
- 13 อุปสรรคทางการลงทุน
- 13 การประท้วงหยุดงานในกรุงย่างกุ้ง
- 14 การจับสลากผู้มีสิทธิ์ซื้อซีเอ็มการ์ดโทรศัพท์

14 ข่าวอื่นๆ ในประเทศพม่า

17 รายงานต่างๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า

Receive the Burma Bulletin monthly!
Email publications@altsean.org
Online copies are available for download at www.altsean.org

P O BOX 296, LARDPRAO POST OFFICE, BANGKOK 10310, THAILAND
TEL ▼ 081 850 9008 ▼ [6681] 850 9008 EMAIL ▼ publications@altsean.org WEB ▼ www.altsean.org

- เกิดเหตุโจมตีเพื่อต่อต้านชาวมุสลิมอย่างต่อเนื่องเป็นเวลาเดือนสามเดือนติดต่อกัน ทั้งนี้ ความรุนแรงได้เกิดขึ้นในรัฐคะฉิ่นและรัฐฉานและกรุง Pegu ในขณะที่กองกำลังรักษาความปลอดภัยไม่สามารถยุติเหตุรุนแรงที่เกิดขึ้นได้และได้แต่ยืนดูอย่างนิ่งเฉยขณะที่การจลาจลเริ่มลุกลามออกไป
- เหตุรุนแรงครั้งล่าสุดเกิดขึ้นหนึ่งสัปดาห์หลังจากการที่ประธานาธิบดีบาร์กโอบามาแห่งสหรัฐอเมริกาได้ให้การต้อนรับประธานาธิบดี Thein Sein ณ กรุงวอชิงตันและกล่าวว่า เขาต้องการให้มีการยุติการใช้ความรุนแรงกับชาวมุสลิมในประเทศพม่า
- ที่ประชุมรัฐสภามีมติเห็นชอบอนุมัติการขยายเวลาใช้กฎอัยการศึกในสี่เมืองของกรุงมัณฑะเลย์ออกไปอีก 60 วัน
- รัฐบาลพม่าไม่มีการตั้งข้อกล่าวหาอย่างเป็นทางการแก่ชาวพุทธที่เข้าไปมีส่วนเกี่ยวข้องกับเหตุรุนแรงในเหตุการณ์บุกโจมตีชาวมุสลิมครั้งล่าสุด ในทางกลับกัน กลับดำเนินคดีกับชาวมุสลิมอย่างต่อเนื่อง
- เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในรัฐอาระกันยืนยันที่จะนำเอานโยบายบังคับให้ชาวโรฮิงญาสมัครได้เพียงสองคนไปใช้ในสองเมืองของรัฐอาระกัน
- ภายหลังการต่อสู้อย่างต่อเนื่องเป็นเวลาเกือบสองปี ทั้งรัฐบาลพม่าและกองทัพเอกราชคะฉิ่นยังไม่สามารถบรรลุข้อตกลงเพื่อยุติการสู้รบในการเจรจาครั้งล่าสุดได้ แต่ทั้งสองฝ่ายยังคงให้คำมั่นว่าจะทำงานต่อไปเพื่อทำให้สงครามยุติลง
- รัฐบาลพม่าปล่อยตัวนักโทษการเมืองอีก 19 คนในการนิรโทษกรรมก่อนที่ประธานาธิบดี Thein sein จะเดินทางไปยังกรุงวอชิงตัน อย่างไรก็ตาม ยังคงมีฝ่ายตรงข้ามกับรัฐบาลพม่าอย่างน้อยอีก 164 คนที่ยังถูกคุมขังอยู่ในเรือนจำ
- รายงานของเลขาธิการทั่วไปแห่งสหประชาชาติพบว่า กองทัพพม่ายังคงเกณฑ์ทหารเด็กและใช้งานกำลังพลทหารเด็กอยู่ โดยในปี 2012 รายงานพบว่า มีการเกณฑ์ทหารที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะจำนวน 32 กรณี
- ในระหว่างการเดินทางเยือนประเทศพม่า ประธานาธิบดี Shinzo Abe ของญี่ปุ่นได้ลงนามในข้อเสนอทางธุรกิจต่างๆ โดยรัฐบาลกรุงโตเกียวยังได้ตกลงยกเลิกหนี้สินที่ประเทศพม่าค้างชำระเป็นจำนวน 1.85 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ

เรื่องเด่น

การใช้ความรุนแรงในการต่อต้านชาวมุสลิมลุกลามไปยังพื้นที่ชนกลุ่มน้อย

การใช้ความรุนแรงเพื่อต่อต้านชาวมุสลิมเกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องเป็นเวลาล่วงเข้าเดือนที่สาม โดยเหตุการณ์การใช้ความรุนแรงต่างๆ ได้ลุกลามไปยังรัฐคะฉิ่นและรัฐฉานเหนือและกรุง Pegu อีกด้วย

- 2 พฤษภาคม: ผู้ชนจำนวนราว 30 คน บุกทำลายร้านค้าและบ้านเรือนชาวมุสลิมในเมือง Hpakant รัฐคะฉิ่น
- 28 พฤษภาคม: ผู้ชนซึ่งมีพระภิกษุสงฆ์รวมอยู่ด้วยบุกทำลายมัสยิด, สถานรับเลี้ยงเด็กกำพร้าและร้านค้าของชาวมุสลิมในเมือง Lashio รัฐฉานเหนือ โดยการบุกโจมตีดังกล่าวเกิดขึ้นหลังมีรายงานว่า ชายชาบบ้านมุสลิมคนหนึ่ง ฆาตกรรมและจุดไฟเผาผู้หญิงชาวพุทธ ทั้งนี้ ในความพยายามเพื่อเรียกความสงบกลับคืนมานั้น เจ้าหน้าที่ทางการพม่าประกาศใช้มาตรการใช้เคอร์ฟิวทั่วทั้งเมือง โดยกำหนดเวลาเอาไว้ตั้งแต่ช่วงพลบค่ำถึงรุ่งอรุณ
- 29 พฤษภาคม: เหตุการณ์ความไม่สงบเกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องเป็นวันที่สองในเมือง Lashio โดยผู้ชนชาวพุทธที่มีท่อนไม้และท่อนเหล็กเป็นอาวุธออกซี้จี้กระยานยนต์ตระเวนไปตามท้องถนน พร้อมตะโกนคำขวัญต่อต้านชาวมุสลิมและเผาที่อยู่อาศัยและร้านค้าของชาวมุสลิมด้วย นอกจากนี้ คนร้ายยังจู่โจมและทำร้ายร่างกายนักข่าวอิสระสองคนซึ่งกำลังรายงานข่าวเหตุการณ์ความไม่สงบในเมืองอีกด้วย เหตุผลจากดังกล่าวส่งผลให้ชายชาวมุสลิมเสียชีวิตหนึ่งคน โดยจากคำบอกเล่าของชาวบ้านกล่าวว่า กองกำลังรักษาความปลอดภัยไม่สามารถหยุดเหตุรุนแรงที่เกิดขึ้นได้ และได้แต่นั่งเฉยมองดูเหตุจลาจลที่กำลังลุกลามไปทั่ว ณ ขณะนี้ชาวมุสลิมราว 1,200 คนได้ออกจากบ้านเรือนของพวกเขาและเข้าไปหลบภัยอยู่ตามวัดท้องถิ่นต่างๆ
- 30 พฤษภาคม: ผู้ชนชาวพุทธบุกทำลายมัสยิดและโรงเรียนอิสลามในเมือง Kyaukkyi กรุง Pegu ขณะที่ในเมือง Lashio รัฐบาลพม่าได้เคลื่อนกำลังพลพร้อมอาวุธนับร้อยนายเพื่อเรียกความสงบกลับคืน โดยยังคงมีชายชาวพุทธซึ่งถือท่อนไม้เป็นอาวุธจำนวนไม่มากซี้จี้กระยานยนต์ไปมาบนท้องถนน แต่ไม่มีรายงานว่าเกิดเหตุรุนแรงเกิดขึ้นใหม่แต่อย่างใด

ขณะที่ในบริเวณอื่นของประเทศนั้น ชุมชนชาวมุสลิมยังคงตกอยู่ในความหวาดกลัวจากการถูกโจมตี ในกรุงย่างกุ้ง เจ้าหน้าที่ทางการพม่าได้เพิ่มกำลังตำรวจเพื่อรักษาความปลอดภัยตามมัสยิดต่างๆ ทั่วกรุงย่างกุ้ง วันที่ 1 พฤษภาคม ผู้ชนชาวพุทธซึ่งในท่อนไม้เป็นอาวุธประมาณ 100 คน ชูว่าจะเผาและสังหารชาวมุสลิมในหมู่บ้าน Win Kite เมือง Taikgyi กรุงย่างกุ้ง ต่อมาในวันที่ 2 พฤษภาคม มีกลุ่มบุคคลไม่ทราบฝ่ายพยายามยุยงให้เกิดการจลาจลระหว่างชาวพุทธและชาวมุสลิมในเมือง Mahar Aung Myay และเมือง Chan Aye Thazan ของกรุงมัณฑะเลย์ ด้วยการตะโกนคำขวัญต่อต้านมุสลิม

การขยายเวลาใช้กฎอัยการศึกในตอนกลางของประเทศพม่า

วันที่ 21 พฤษภาคม ณ ช่วงท้ายของการประชุมรัฐสภาวาระพิเศษเป็นเวลาสองวันนั้น ที่ประชุมรัฐสภามีมติเห็นชอบขยายเวลาการใช้กฎอัยการศึกในเมือง Meikhtila, Wundwin, Mahlaing และ Tharzi ของกรุงมัณฑะเลย์ออกไปอีก 60 วัน ด้วยคะแนนเสียง 489 เสียงต่อ 43 เสียง งดออกเสียง 13 เสียง โดยผู้ไม่เห็นชอบต่อการขยายเวลาใช้กฎอัยการศึคนั้นส่วนใหญ่เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของพรรค NLD รวมทั้งนางองซานซูจีด้วย ทั้งนี้ ในระหว่างการอภิปรายในรัฐสภานั้นนางองซานซูจีวิจารณ์การตัดสินใจตั้งแต่แรกของรัฐบาลกรุง Naypyidaw ที่การประกาศใช้กฎอัยการศึกเมื่อเดือนมีนาคม เนื่องจากเจ้าหน้าที่ไม่สามารถให้เหตุผลที่ชัดเจนเพียงพอในการนำมาตรการนี้มาใช้ และนางยังได้เรียกร้องให้ทุกอย่างกลับคืนสู่สภาวะปกติ "โดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้"

การดำเนินคดีเพียงข้างเดียว

แม้ว่าประธานาธิบดี Thein Sein ได้ให้คำมั่นว่าจะนำตัวผู้กระทำผิดทั้งหมดที่มีส่วนเกี่ยวข้องใน “เหตุรุนแรงระหว่างชุมชน” เข้าสู่กระบวนการยุติธรรม แต่รัฐบาลพม่ากลับไม่ตั้งข้อกล่าวหาอย่างเป็นทางการแก่กลุ่มบุคคลชาวพุทธซึ่งมีส่วนเกี่ยวข้องกับการก่ออาชญากรรมร้ายแรงครั้งล่าสุดที่ผ่านมาได้ แต่กลับดำเนินการฟ้องร้องดำเนินคดีกับชาวมุสลิมอย่างต่อเนื่อง วันที่ 21 พฤษภาคม, สองศาลในเมือง Meikhtila ของกรุงมณฑลเฉย๋ึดตัดสินโทษจำคุกชาวมุสลิมเจ็ดคน เป็นเวลาตั้งแต่สองปีถึงยี่สิบแปดปีในข้อหามีส่วนเกี่ยวข้องกับการสังหารพระภิกษุสงฆ์ในเมือง Meikhtila เมื่อวันที่ 20 มีนาคมที่ผ่านมา

รัฐบาลพม่ายังคงใช้การเลือกปฏิบัติเป็นเครื่องต่อต้านชาวโรฮิงญา

แม้ว่าประธานาธิบดี Thein Sein จะให้คำมั่นว่า การบริหารประเทศของเขานั้นจะยึดถือตามหลักสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานกับชาวโรฮิงญาซึ่งอาศัยอยู่ในรัฐอาระกัน แต่ทว่ารัฐบาลพม่ายังคงใช้การเลือกปฏิบัติเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการต่อต้านชาวโรฮิงญาอย่างต่อเนื่อง

- **17 พฤษภาคม:** มีรายงานว่าคณะกรรมการการเลือกตั้งของรัฐบาลพม่ามีคำสั่งให้พรรค Democracy and Human Rights Party (DHRP) ขับไล่สมาชิกพรรคชาวโรฮิงญาหกคนออกจากพรรค เนื่องจากคณะกรรมการการเลือกตั้งของรัฐบาลพม่าวินิจฉัยว่า ทั้งหกคนละเมิดกฎหมายซึ่งห้ามไม่ให้บุคคลที่ไม่มีสัญชาติพม่าเข้าเป็นสมาชิกพรรคการเมือง
- **26 พฤษภาคม:** เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในรัฐอาระกันได้นำคำสั่งห้ามชาวโรฮิงญามีบุตรเกินสองคนซึ่งยกเลิกไปเป็นเวลานานแล้วกลับมาใช้อีกครั้ง โดยรัฐบาลพม่ากล่าวว่า คำสั่งห้ามซึ่งกำหนดให้บังคับใช้มาตั้งแต่ช่วงต้นปี 1990 แต่ไม่เคยนำมาใช้อย่างเป็นทางการนั้น จะถูกบังคับใช้ในเมือง Maungdaw และ Buthidaung

ขณะเดียวกันนั้น นางอองซานซูจีออกมากล่าววิจารณ์การกระทำอย่างเลือกปฏิบัติของรัฐบาลพม่าและการที่ประธานาธิบดี Thein Sein ออกแถลงการณ์หลายฉบับซึ่งจุดชนวนให้เกิดการเลือกปฏิบัติเพื่อต่อต้านชาวโรฮิงญามากขึ้น อันได้แก่:

- **6 พฤษภาคม:** ในการกล่าวสุนทรพจน์ทางโทรทัศน์นั้น ประธานาธิบดี Thein Sein กล่าวว่า ภายใต้การบริหารของเขาจะใช้ “มาตรการที่จำเป็นทุกมาตรการ” ในการ “ตอบสนองความต้องการและความคาดหวังของผู้คนชาวยะไข่” นอกจากนี้ Thein Sein ยังกล่าวอีกว่า การทำงานขององค์กรบรรเทาทุกข์สากลบางหน่วยงานที่ดำเนินงานอยู่ในรัฐอาระกันนั้น “อาจจะทำให้สถานการณ์ยิ่งแย่ลง” และควรคำนึงถึง “สถานการณ์อันเปราะบางภายในประเทศ”
- **19 พฤษภาคม:** ในการให้สัมภาษณ์กับหนังสือพิมพ์ Washington Post ประธานาธิบดี Thein Sein กล่าวย้ำ

จุดยืนของรัฐบาลพม่าซึ่งไม่ให้การยอมรับว่า ชาวโรฮิงญาเป็นชนกลุ่มน้อยของประเทศพม่า โดย Thein Sein ยังได้ยอมรับ “ความผิดทั้งหมด” ทุกข้อกล่าวหาเกี่ยวกับการที่กองทัพพม่าเพิกเฉยหรือมีส่วนร่วมในเหตุสังหารหมู่ชาวโรฮิงญาที่เกิดขึ้นด้วย

- **27 พฤษภาคม:** นางอองซานซูจีกล่าวว่า นโยบายที่กำหนดให้ชาวโรฮิงญามีบุตรได้เพียงสองคนนั้นเป็นนโยบายที่เป็นการเลือกปฏิบัติ, ผิดกฎหมาย และ “ไม่มีความสอดคล้องกับหลักสิทธิมนุษยชน”

สหรัฐอเมริกากล่าวประณามรัฐบาลพม่าเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติเพื่อต่อต้านชาวโรฮิงญา

- **1 พฤษภาคม:** นาย Tomás Ojea Quintana ผู้เชี่ยวชาญพิเศษด้านสิทธิมนุษยชนในประเทศพม่าประจำองค์การสหประชาชาติ ออกแถลงการณ์แสดงความกังวลเกี่ยวกับรายงานซึ่งได้รับจากคณะกรรมการเพื่อทำหน้าที่สอบสวนเกี่ยวกับเหตุการณ์ความไม่สงบที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกันที่รัฐบาลพม่าก่อตั้งขึ้น [รายละเอียดติดตามได้จากสถานการณ์ในประเทศพม่า ฉบับเดือนเมษายน 2013] โดยนาย Ojea Quintana แสดงความกังวลในเรื่องของการขาดข้อแนะนำในการแก้ไขสถานการณ์ในรายงานฉบับนี้และการขาดความมั่นใจในกระบวนการดำเนินการสอบสวนหาข้อเท็จจริงของเจ้าหน้าที่เกี่ยวกับ “การละเมิดสิทธิมนุษยชนขั้นร้ายแรงที่เกิดขึ้นอย่างเป็นรูปแบบและลูกลามอย่างรวดเร็ว” ที่พุ่งเป้าไปยังชุมชนชาวมุสลิม โดยผู้เชี่ยวชาญพิเศษฯ ยังแสดงความกังวลเกี่ยวกับนโยบายการแยกชุมชนชาวมุสลิมและชาวพุทธออกจากกันที่ใช้อยู่ในปัจจุบันนี้ว่า อาจจะกลายเป็นการแยกชุมชนทั้งสองออกจากกันเป็นการถาวร นอกจากนี้ เขายังกล่าวถึงข้อเรียกร้องของเขาเกี่ยวกับการแก้ไขกฎหมายการถือครองสัญชาติ ปี 1982 เพื่อให้แน่ใจว่า ประชาชนทุกคนในประเทศพม่าสามารถมีสิทธิเท่าเทียมกันในการเป็นพลเมืองของประเทศ

- **30 พฤษภาคม:** นาย Eduardo del Buey รองโฆษกประจำเลขาธิการสหประชาชาติระบุว่า นโยบายการห้ามไม่ให้ชาวโรฮิงญาในรัฐอาระกันมีบุตรมากกว่าสองคนนั้นเป็นการละเมิดสิทธิมนุษยชน

- **31 พฤษภาคม:** Tomás Ojea Quintana ผู้เชี่ยวชาญพิเศษด้านสิทธิมนุษยชนในประเทศพม่าประจำองค์การสหประชาชาติกล่าวว่า นโยบายการห้ามไม่ให้ชาวโรฮิงญาในรัฐอาระกันมีบุตรมากกว่าสองคนนั้น แสดงให้เห็นถึงการเลือกปฏิบัติและเป็นนโยบายบีบบังคับซึ่งเป็นการละเมิดสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานของชาวโรฮิงญา ซึ่งเป็นสิ่งที่ป็นหน้าที่และความรับผิดชอบของรัฐบาลพม่าที่จะต้องปฏิบัติตามหลักสิทธิมนุษยชนสากล

ภายในประเทศพม่า

สงครามในรัฐคะฉิ่นยังคงไม่ยุติ

ภายหลังการสู้รบอย่างต่อเนื่องเป็นเวลาเกือบสองปี ในการเจรจาร่วมกันครั้งล่าสุดนั้นทั้งรัฐบาลพม่าและกองทัพคะฉิ่นอิสระ (KIA) ยังคงไม่สามารถบรรลุข้อตกลงยุติการสู้รบได้ โดยเมื่อวันที่ 28-30 พฤษภาคม คณะตัวแทนของรัฐบาลพม่านำโดยรัฐมนตรีว่าการประจำสำนักงานประธานาธิบดี Aung Min ได้เข้าพบกับตัวแทนขององค์กรคะฉิ่นอิสระ (KIO) ในเมือง Myitkyina รัฐคะฉิ่น โดยมีนาย Vijay Nambiar ที่ปรึกษาพิเศษประจำตัวเลขาธิการองค์การสหประชาชาติด้านกิจการพม่า, เจ้าหน้าที่จากสถานทูตจีนสองคนและตัวแทนจากสภาสหพันธ์รัฐแห่งชาติสหภาพ

(UNFC) เข้าร่วมสังเกตการณ์ในการเจรจาครั้งนี้ด้วย ทั้งนี้ ในวันสุดท้ายของการเจรจาร่วมกันนั้น ทั้งสองฝ่ายได้ลงนามในข้อตกลงร่วมกันเจ็ดข้อ ซึ่งมีใจความว่า ทั้งสองฝ่ายให้คำมั่นสัญญาว่าจะทำงานร่วมกันต่อไปเพื่อให้สงครามยุติ; จัดการเจรจาทางการเมือง; ก่อตั้งคณะกรรมการเพื่อดำเนินการตรวจสอบร่วมกัน; การหาถิ่นฐานใหม่ให้แก่ผู้พลัดถิ่นในประเทศและแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับตำแหน่งและการเคลื่อนไหวทางทหารอย่างต่อเนื่องต่อไป

ในระหว่างที่การเจรจาดำเนินไปนั้น กองกำลังของกองทัพพม่ายังคงทำการโจมตีกองทัพอิสรระอย่างต่อเนื่อง:

- **2 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าปะทะกับกองกำลังกองทัพอิสรระในหลายพื้นที่ของเมือง Muse รัฐฉานเหนือ
- **3 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าปะทะกับกองกำลังกองทัพอิสรระใกล้กับบริเวณ Nam Hkyi Maw เมือง Mohnyin รัฐคะฉิ่น
- **5 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าปะทะกับกองกำลังกองทัพอิสรระใกล้กับบริเวณ Nam Hkyi Maw เมือง Hpakant รัฐคะฉิ่น
- **6 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าปะทะกับกองกำลังกองทัพอิสรระบริเวณใกล้กับหมู่บ้าน Na Sang เมือง Muse รัฐฉานเหนือ
- **8 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าปะทะกับกองกำลังกองทัพอิสรระในหมู่บ้าน Nam Mun เมือง Muse รัฐฉานเหนือ

กองทัพพม่ายังคงพุ่งเป้าโจมตีกองทัพรัฐฉานใต้, กองทัพรัฐฉานเหนือ; พลเมืองอีก 3,000 คนต้องย้ายที่อยู่

ในเดือนพฤษภาคม มีพลเมืองที่ต้องหลบหนีภัยสงครามออกจากบ้านเรือนของพวกเขาเพิ่มมากขึ้นจากการที่กองกำลังทหารพม่ายังคงโจมตีฐานที่มั่นของกองทัพรัฐฉานใต้และกองทัพรัฐฉานเหนือในรัฐฉานอย่างต่อเนื่อง

- **1 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าปะทะกับกองกำลังกองทัพรัฐฉานใต้ในเมือง Kengtung
- **2 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าบุกโจมตีกองกำลังกองทัพรัฐฉานเหนือในบริเวณ Loizay เมือง Tangyan
- **5 พฤษภาคม:** กำลังทหารพม่าบุกทำลายด่านหน้าของกองทัพรัฐฉานใต้ในบริเวณ Tengkham เมือง Namkham
- **9 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าบุกโจมตีกองกำลังกองทัพรัฐฉานใต้ในบริเวณ Nawngma เมือง Namkham ส่งผลให้ชาวบ้านราว 3,000 คนต้องหลบหนีภัยการสู้รบออกจากบ้านเรือนของพวกเขา โดยมีชาวบ้านจำนวนมากข้ามพรมแดนไปยังเขตของประเทศจีน

วันที่ 11 พฤษภาคม ตัวแทนจากรัฐบาลพม่าได้เข้าพบกับตัวแทนของกองทัพรัฐฉานเหนือในเมือง Tangyan รัฐฉาน ผลของการประชุมดังกล่าว ทั้งสองฝ่ายตกลงว่า ต่างจะจับตามองความเคลื่อนไหวทางการทหาร, หลีกเลี่ยงการกระทำอันผิดกฎหมายกับพลเรือน และจะมีการประชุมร่วมการหากเกิดข้อพิพาทใด ๆ ขึ้นในอนาคต

โครงการท่อก๊าซเผชิญกับความไม่แน่นอนท่ามกลางการสู้รบและการต่อต้านจากประชาชนที่เพิ่มมากขึ้น

ความขัดแย้งทางทหารระหว่างกองทัพพม่าและกองกำลังของชนกลุ่มน้อยต่างๆ นั้น ส่งผลให้มีคำขู่ที่จะมีการทำลาย การดำเนินการก่อสร้างโครงการท่อส่งน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ Kyaukpyu-Kuming ในรัฐฉานเหนือ

- **9 พฤษภาคม:** กองกำลังทหารพม่าในเมือง Namkham เปิดฉากโจมตีฐานที่มั่นกองทัพรัฐฉานใต้ ซึ่งตั้งอยู่ห่างจาก โครงการท่อส่งน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ Kyaukpyu-Kuming เพียงหนึ่งกิโลเมตร
- **11 พฤษภาคม:** เจ้าหน้าที่อาวุโสในกระทรวงพลังงานของรัฐบาลพม่ากล่าวว่า การปะทะกันระหว่างกองทัพพม่า และกองกำลังชนกลุ่มน้อยต่างๆ ในรัฐฉานเหนือ รวมทั้ง “การสู้รบอย่างดุเดือด” กับกองทัพคะฉิ่นอิสระในรัฐคะฉิ่นนั้น ทำให้มีแนวโน้มว่า กำหนดการเดิมที่จะส่งก๊าซธรรมชาติเป็นครั้งแรกจากประเทศพม่าไปยังประเทศจีนผ่านท่อส่ง น้ำมันและก๊าซธรรมชาติ Kyaukpyu-Kuming นั้นจะต้องชะลอไว้ก่อน ทั้งนี้ ตามหมายกำหนดเดิมนั้นท่อส่งก๊าซแห่งนี้ จะต้องเปิดทำการในช่วงสิ้นเดือนพฤษภาคม
- **13 พฤษภาคม:** กลุ่มติดอาวุธไม่ทราบฝ่ายบุกเข้าโจมตีรัฐวิสาหกิจน้ำมันและก๊าซพม่า (MOGE) ซึ่งอยู่ในบริเวณ ใกล้กับโครงการท่อส่งน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ Kyaukpyu-Kuming ทางใต้ของเมือง Namkham รัฐฉานเหนือ ส่งผลให้ พลเรือนเสียชีวิตสองคน

ในขณะเดียวกันนั้น บรรดานักกิจกรรมยังคงแสดงการคัดค้านต่อโครงการทำเรื่อน้ำลึก Kyaukpyu ในรัฐอาระกันและ โครงการท่อส่งน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ Kyaukpyu-Kuming

- **2 พฤษภาคม:** องค์การรากหญ้าและชาวบ้านจาก 17 หมู่บ้านในเมือง Kyaukpyu รัฐอาระกัน ออกแถลงการณ์ร่วม 12 ข้อเกี่ยวกับผลกระทบด้านลบจากโครงการทำเรื่อน้ำลึกในเมือง Kyaukpyu ที่ใกล้จะเสร็จสิ้นการก่อสร้าง โดยใน แถลงการณ์ได้เรียกร้องให้รัฐบาลพม่าและบริษัท China National Petroleum Corp (CNPC) ของประเทศจีนนั้น ระวังการก่อสร้างโครงการทำเรื่อน้ำลึกและทำการตรวจสอบผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและชุมชนจากการก่อสร้าง โครงการนี้อย่างโปร่งใส
- **22 พฤษภาคม:** เจ็ดองค์กรชุมชนฉานออกแถลงการณ์เรียกร้องให้ประธานาธิบดี Thien Sein ระวังการก่อสร้าง โครงการท่อส่งน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ Kyaukpyu-Kuming โดยทันที หลังจากที่ถูกกองทัพพม่าบุกเข้าโจมตีรัฐฉานเหนือ เมื่อวันที่ 9 พฤษภาคมที่ผ่านมา

เกษตรกรถูกควบคุมตัว, ถูกดำเนินคดี

รัฐบาลพม่ายังคงทำการควบคุมตัวและดำเนินคดีทางอาญากับบรรดาเกษตรกรออกมาประท้วงการถูกเจ้าหน้าที่ ทางการยึดเอาที่ดินหรือพื้นที่เพาะปลูกของพวกเขาไป

- **7 พฤษภาคม:** เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในเมือง Thingangyun ของกรุงย่างกุ้ง ตั้งข้อหาละเมิดกฎหมายการชุมนุม

และการประท้วงโดยสันติกับเกษตรกรสองคน เนื่องจากพวกเขาจัดการประท้วงต่อต้านการถูกยึดที่ดินทำกินหลายครั้งนับตั้งแต่เดือนมกราคมโดยไม่ได้ขออนุญาตอย่างเป็นทางการจากเจ้าหน้าที่ทางการพม่าก่อน

- **16 พฤษภาคม:** ตำรวจในเมือง Thanlyin กรุงย่างกุ้ง ตั้งข้อหาบุกรุกล่วงล้ำกับเกษตรกรห้าคน ซึ่งเข้าไปในที่ดินเพาะปลูกของพวกเขาซึ่งถูกกองทัพเรือยึดเอาไป

- **24 พฤษภาคม:** เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในเมือง Sinbaungwe กรุง Magwe ควบคุมตัวเกษตรกรหกคนที่เข้าไปทำการเพาะปลูกในที่ดินที่กองทัพได้ยึดเอาของพวกเขาไป

พายุไซโคลนลดระดับความรุนแรงลง; ความพยายามในการย้ายถิ่นฐานของรัฐบาลพม่าจุดประกายความกลัวแก่ชาวโรฮิงญา

วันที่ 11 พฤษภาคม สำนักงานเพื่อการประสานงานด้านมนุษยธรรมแห่งสหประชาชาติ (OCHA) ออกมาแสดงความกังวลเกี่ยวกับการที่พายุไซโคลนความแรงระดับสอง “มหาเสน” อาจพัดถล่มชุมชนชาวพม่ารัฐอาระกัน โดย OCHA ได้แสดงความเป็นห่วงโดยเฉพาะอย่างยิ่งกับผู้พลัดถิ่นราว 140,000 คนรัฐอาระกัน ซึ่งส่วนใหญ่อาศัยอยู่ในที่กำบังบริเวณพื้นที่ราบลุ่มต่ำ

วันที่ 12 พฤษภาคม เจ้าหน้าที่ทางการพม่าเริ่มทำการอพยพชาวบ้านและผู้พลัดถิ่นไปยังที่หลบภัยและไปยังพื้นที่ปลอดภัยในรัฐอาระกันอย่างเร่งด่วน ตามข้อมูลของรัฐบาลพม่า นั้น รัฐบาลได้ย้ายชาวบ้านและผู้พลัดถิ่นเกือบ 120,000 คนในรัฐอาระกันออกจากพื้นที่แล้ว อย่างไรก็ตาม ผู้พลัดถิ่นชาวโรฮิงญาจำนวนมากยังคงไม่เต็มใจที่จะย้ายออกไปเนื่องจากพวกเขาไม่ไว้วางใจเจ้าหน้าที่ทางการพม่า ในวันที่ 15 พฤษภาคม ผู้พลัดถิ่นชาวโรฮิงญานับพันคนในค่าย Akyab (Sittwe) ปฏิเสธที่จะย้ายไปยังฐานที่มั่นของกองทัพพม่าบริเวณนอกเมืองและรัฐบาลพม่าข่มขู่ว่าจะใช้มาตรการจัดการกับผู้ที่ไม่ย้ายออกไป นอกจากนี้ วันที่ 13 พฤษภาคม เรือหนึ่งในเจ็ดลำที่บรรทุกผู้พลัดถิ่นชาวโรฮิงญาเพื่อหลบภัยจากพายุไซโคลนนั่นได้อัปปางลงบริเวณนอกเมือง Pauktaw รัฐอาระกัน ทำให้ชาวโรฮิงญา 58 คนจมน้ำตายไป อีก 48 คนได้รับการช่วยเหลือเอาไว้ได้

วันที่ 16 พฤษภาคม พายุไซโคลนได้พัดขึ้นชายฝั่งทางใต้ของบังกลาเทศ แม้ว่าจะทำให้เกิดลมแรงและฝนตกอย่างหนักก็ตาม แต่รัฐอาระกันก็สามารถรอดพ้นภัยจากความรุนแรงของพายุไปได้ วันที่ 17 พฤษภาคม ผู้ซึ่งอพยพหนีภัยจากพายุต่างเริ่มพากันทยอยกลับบ้านหรือค่ายพักอาศัยของพวกเขา อย่างไรก็ตาม ชีวิตของบรรดาผู้พลัดถิ่นยังคงตกอยู่ในภาวะความเสี่ยงสูง จากการที่หน่วยงานบรรเทาทุกข์ประกาศเตือนว่า สภาพความเป็นอยู่อัน “ย่ำแย่” ภายในค่ายพักของผู้พลัดถิ่นส่วนและโอกาสที่จะเกิดน้ำท่วมหนักในช่วงฤดูฝนที่จะมาถึงในช่วงเดือนพฤษภาคมถึงเดือนกันยายน

สิทธิมนุษยชน

การปล่อยตัวนักโทษการเมือง; 19 คนถูกปล่อยตัว อีก 164 คนยังคงถูกคุมขัง

ในเดือนพฤษภาคม รัฐบาลพม่ายังคงใช้กลยุทธ์ยื้อเวลาในการปล่อยตัวนักโทษทางการเมืองอยู่ วันที่ 17 พฤษภาคม

รัฐบาลพม่าปล่อยตัวนักโทษจำนวน 23 คน ในการนิรโทษกรรมก่อนหน้านี้ ประธานาธิบดี Thein Sein จะเดินทางเยือนกรุงวอชิงตัน ซึ่งในบรรดาเหล่านักโทษที่ถูกปล่อยตัวทั้งหมดนั้น มีนักโทษการเมืองรวมอยู่ด้วย 19 คน รวมถึงสมาชิกของสมาชิกแนวร่วมนักศึกษาพม่าเพื่อประชาธิปไตย

(ABSDF) จำนวนแปดคน, นักกิจกรรมชาวคะเรนและพระภิกษุสงฆ์ ทั้งนี้ ตามข้อมูลของสมาคมช่วยเหลือนักโทษการเมืองพม่า (AAPP) นั้น ยังคงมีนักโทษการเมืองอย่างน้อยอีก 164 คนที่ยังถูกคุมขังอยู่ โดยตัวเลขนี้ยังไม่รวมถึงพลเมืองคะฉิ่นจำนวนหลายสิบคนที่ถูกควบคุมตัวจาก

พระราชบัญญัติการจัดตั้งสมาคมซึ่งมีขอบด้วยกฎหมาย เช่นเดียวกับชาวโรฮิงญานับร้อยคนซึ่งถูกควบคุมตัวด้วยข้อหามีส่วนเกี่ยวข้องกับเหตุรุนแรงจากความขัดแย้งทางศาสนาที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกัน

นอกจากนี้ อีกครั้งที่ประธานาธิบดี Thein Sein อนุญาตให้ปล่อยตัวผู้

ต่อต้านทั้งหมดเฉพาะแต่เพียงตามเงื่อนไขภายใต้มาตรา 401 (i) ของประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญาเท่านั้น ซึ่งมีผลทำให้รัฐบาลพม่าสามารถออกคำสั่งให้อดีตนักโทษการเมืองเหล่านั้นกลับเข้าไปรับโทษจำคุกที่ยังเหลืออยู่ตามคำพิพากษาเดิมได้ หากพวกเขาถูกตัดสินลงโทษเนื่องจากกระทำความผิดทางอาญาอีกครั้ง ในวันที่ 7 พฤษภาคม รัฐบาลพม่าได้มีคำสั่งเพิกถอนการนิรโทษของนักกิจกรรมชื่อ Nay Myo Zin เนื่องจากในวันที่ 2 พฤษภาคมที่ผ่านมา เขาถูกตัดสินลงโทษทางอาญาให้จำคุกเป็นเวลาสามเดือนหรือปรับเป็นจำนวนเงิน 20,000 จ๊าด (ราว 22 ดอลลาร์สหรัฐ) ในข้อหาหมิ่นประมาทเจ้าหน้าที่ตำรวจท้องถิ่น ทั้งนี้ Nay Myo Zin ถูกตัดสินลงโทษให้จำคุกเป็นเวลาหกปีเมื่อปี 2011 อย่างไรก็ตาม เขาได้รับการปล่อยตัวจากการนิรโทษกรรมเมื่อวันที่ 17 พฤษภาคม

การปล่อยตัวนักโทษของ Thein Sein		
วันที่	นักโทษทั้งหมด	นักโทษการเมือง
16 พ.ค. 11	14,578	58
12 ต.ค. 11	6,359	240
4 ม.ค. 12	6,656	36
13 ม.ค. 12	651	302
3 ก.ค. 12	80	25
17 ก.ย. 12	514	88
15 พ.ย. 12	452	0
16 พ.ย. 12	66	51
23 เม.ย. 13	93	59
17 ก.ค. 13	23	19
รวมทั้งสิ้น	29,472	878
ที่มา: NLM; AAPP		

กองทัพพม่ายังคงเกณฑ์ทหารเด็กเข้าประจำการในกองทัพ

วันที่ 1 พฤษภาคม นายบันคีมูน เลขาธิการองค์การสหประชาชาติ ส่งมอบรายงานเกี่ยวกับเด็กและความขัดแย้งทางทหารในประเทศพม่าให้แก่คณะมนตรีความมั่นคงแห่งองค์การสหประชาชาติ โดยมีประเด็นสำคัญซึ่งรายงานได้ค้นพบในช่วงระยะเวลาตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2009 ถึงวันที่ 31 มกราคม 2013 ได้แก่:

- ในปี 2012 พบว่ากองทัพพม่ารับเกณฑ์เด็กที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะเข้าเป็นทหารทั้งหมดสามสิบสองกรณี ทั้งนี้อย่างน้อย 12 กรณีนั้นได้รับรายงานภายหลังจากที่รัฐบาลพม่าและองค์การสหประชาชาติได้ลงนามร่วมกันในแผนปฏิบัติการป้องกันการรับเกณฑ์ทหารเด็กในกองทัพพม่าเมื่อเดือนมิถุนายน ปี 2012

- กองทัพบกยังคงใช้ทหารเกณฑ์เด็กให้ทำหน้าที่เป็นด่านหน้า
- กองทัพบกยังคงพยายามบ่อนทำลายแผนปฏิบัติการปี 2012 โดยการใช้ชื่อยกเว้นที่ให้เด็กที่อายุครบ 16 ปีและจบการศึกษาระดับเกรด 10 (มัธยมศึกษาปีที่ 4) แล้วสมัครเป็นทหารเด็ก โดยรัฐบาลพม่าระบุว่า ในปี 2012 นั้น กองทัพบกว่ารับเด็กซึ่งสมัครเข้าเป็นทหารไว้ จำนวน 167 คน

เสรีภาพของสื่อมวลชนและการนับถือศาสนายังคงถูกจำกัด

ในเดือนพฤศจิกายน มีรายงานสองฉบับพบว่า รัฐบาลพม่ายังคงกำหนดข้อจำกัดที่เข้มงวดเกี่ยวกับเสรีภาพสื่อมวลชน และการนับถือศาสนาออกมาใช้อย่างต่อเนื่อง

- **1 พฤษภาคม:** องค์กร Freedom House ตีพิมพ์รายงานประจำปีเรื่อง “เสรีภาพของสื่อมวลชน” ซึ่งจัดอันดับให้การทำงานของสื่อมวลชนในประเทศพม่าอยู่ในสถานะ “ไม่มีเสรีภาพ” รายงานฉบับนี้ระบุว่า ประเทศพม่ายังคงเป็นหนึ่งในประเทศแถบเอเชียที่มีการกดขี่จากการที่รัฐบาลเข้าไปเป็นผู้ควบคุมหลักในส่วนของสื่อมวลชนต่างๆ ในประเทศ, อัตราการกระจายของสื่ออิเล็กทรอนิกส์ต่ำและจำนวนข้อการบังคับกฎหมายอันเข้มงวดที่ใช้อยู่
- **20 พฤษภาคม:** กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกาตีพิมพ์รายงานในชื่อ “รายงานเรื่องเสรีภาพทางการนับถือศาสนาทั่วโลก ประจำปี 2012” โดยในส่วนของประเทศพม่านั้น รายงานระบุว่า การให้ความเคารพต่อเสรีภาพทางการนับถือศาสนาของรัฐบาลพม่านั้นไม่มีความเปลี่ยนแปลงที่เห็นได้อย่างชัดเจนในปี 2012 โดยในรายงานตั้งข้อสังเกตว่า เจ้าหน้าที่ทางการพม่ามีส่วนเกี่ยวข้องกับการทำให้ชุมชนมุสลิมในรัฐอาระกันนั้นตกเป็นเป้าโจมตีด้วย นอกจากนี้ รายงานยังระบุว่า รัฐบาลพม่ายังคงใช้ข้อจำกัดต่างๆ ในการจำกัดการทำกิจกรรมทางศาสนาและจำกัดเสรีภาพในการแสดงออก, การสมาคมและการชุมนุมกับองค์กรทางศาสนาต่างๆ ด้วย

การบังคับให้ออกจากถิ่นที่อยู่

ชาวโรฮิงญาจมน้ำมากขึ้น; ประเทศบังคลาเทศยังคงผลักดันชาวโรฮิงญาออกจากประเทศอย่างต่อเนื่อง

ชาวโรฮิงญาซึ่งพยายามหลบหนีออกจากประเทศพม่าไปยังประเทศเพื่อนบ้านยังคงล่มในทะเล นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่ทางการบังคลาเทศยังคงผลักดันให้ชาวโรฮิงญาออกจากประเทศ

- **16-17 พฤษภาคม:** เจ้าหน้าที่ทางการบังคลาเทศและชาวบ้านในเมือง Teknaf พบศพชาวโรฮิงญา 32 คน ซึ่งพยายามเดินเรือไปยังประเทศมาเลเซีย
- **19 พฤษภาคม:** เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยชายแดนบังคลาเทศ ผลักดันชาวโรฮิงญา 24 คนออกจากประเทศบริเวณจุดผ่านแดน Shapuri Dip เมือง Teknaf

ประเด็นระหว่างประเทศ

โอบามาพบ Thein Sein และบอกให้เขายุติการใช้ความรุนแรงเพื่อต่อต้านชาวมุสลิม

วันที่ 18 พฤษภาคม ประธานาธิบดี Thein Sein เดินทางถึงย่างกุ้งวอชิงตันเพื่อปฏิบัติภารกิจเป็นเวลาสี่วัน ในระหว่างการเดินทางของเขานั้น Thein Sein ได้จัดการประชุมหลายครั้ง ทั้งกับประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกา บารัค โอบามา, ตัวแทนจากสภานิติบัญญัติต่างๆ, ประธานธนาคารโลก Jim Yong Kim, สมาชิกสภาหอการค้าสหรัฐอเมริกาและอดีต รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกา นางฮิลลารี คลินตัน

ในระหว่างการประชุมร่วมกัน ณ ทำเนียบขาวนั้น โอบามาและ Thein Seinหารือเกี่ยวกับนักโทษการเมือง, ความขัดแย้งกับชนกลุ่มน้อยและเหตุรุนแรงทางศาสนาที่ยังเกิดขึ้นอย่างต่อเนื่อง, การปฏิรูปการเมือง, เงื่อนไขเกี่ยวกับการพัฒนาความช่วยเหลือจากสหรัฐอเมริกาและความช่วยเหลือทางด้านการตำรวจและทหารของพม่า โดยโอบามาบอกกับ Thein Sein ว่า เหตุรุนแรงเพื่อต่อต้านชาวมุสลิมในพมานั้นจะต้องยุติลง และสิทธิและศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ของพวกเขาจะต้อง "เป็นที่ยอมรับในระยะยาว"

ทั้งนี้ มีการประกาศว่า สหรัฐอเมริกาและพม่าได้บรรลุข้อตกลงและความคิดริเริ่มหลายอย่างในระหว่างการเดินทางเยือนประเทศสหรัฐอเมริกาของ Thein Sein ในครั้งนี้ ได้แก่:

- **20 พฤษภาคม:** สภาหอการค้าพม่าและสหรัฐอเมริกาประกาศว่า จะต้องทำการสถาปนาในกรุงวอชิงตัน, นิวออร์ลีนส์ และย่างกุ้ง โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ทางการค้าและการลงทุนระหว่างประเทศพม่าและสหรัฐอเมริกา
- **20 พฤษภาคม:** ในระหว่างการประชุมร่วมกันระหว่าง Than Htay รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานของรัฐบาลพม่าและนาย Carlos Pascual ทูตพิเศษประจำกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกาและผู้ประสานงานฝ่ายวิเทศสัมพันธ์พลังงานนั้น รัฐบาลสหรัฐอเมริกาทกลงที่จะให้ความช่วยเหลือด้านวิชาการแก่รัฐบาลพม่าเพื่อสนับสนุนให้เกิดการปฏิบัติอย่างดีที่สุดในการบริหารจัดการและการกำกับดูแลภาคน้ำมันและก๊าซธรรมชาติระหว่างประเทศ
- **21 พฤษภาคม:** Pwint Hsan รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์และ Demetrios Marantis รักษาการผู้แทนการค้าสหรัฐอเมริกา ลงนามร่วมกันในข้อตกลงการค้าและการลงทุนซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่ออำนวยความสะดวกต่อการเจรจาอย่างต่อเนื่องและความร่วมมือในประเด็นต่างๆ เกี่ยวกับการค้าและการลงทุน

สหรัฐอเมริกายกเลิกการห้ามออกวีซ่าแต่ยังคงต่ออายุมาตรการคว่ำบาตร

ช่วงต้นเดือนพฤษภาคม รัฐบาลสหรัฐอเมริกาปรับลดมาตรการคว่ำบาตรที่มีต่อประเทศพม่าก่อนการเดินทางเยือนกรุงวอชิงตันของประธานาธิบดี Thein Sein ในวันที่ 2 พฤษภาคม รัฐบาลสหรัฐอเมริกายกเลิกคำสั่งห้ามออกวีซ่าให้กับเจ้าหน้าที่ระดับสูงของรัฐบาลพม่า รวมทั้งครอบครัวของพวกเขาและพรรคพวกของรัฐบาลพม่า อย่างไรก็ตามในวันเดียวกันนั้น ประธานาธิบดีบารัค โอบามาแห่งสหรัฐอเมริกา ได้ประกาศยืดระยะเวลาการใช้พระราชบัญญัติฉุกเฉิน

แห่งชาติที่มีต่อรัฐบาลพม่าต่อไปอีกหนึ่งปี ทั้งนี้ กฎหมายที่ยังใช้ในมาตรการคว่ำบาตรต่อรัฐบาลพม่าต่อไปนั้น อาทิ เช่น ข้อห้ามไม่ให้บริษัทสหรัฐอเมริกาทำธุรกิจกับกิจการของพม่าที่ถูกขึ้นบัญชีดำและบริษัทที่มีบุคลากรทางทหารเป็นเจ้าของนั้น ยังคงบังคับใช้ต่อไป

นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นติดตามโอกาสในการลงทุน

วันที่ 24 พฤษภาคม นาย Shinzo Abe นายกรัฐมนตรีประเทศญี่ปุ่น พร้อมด้วย 40 ผู้นำด้านธุรกิจจากประเทศญี่ปุ่น เดินทางถึงยังประเทศพม่า เพื่อปฏิบัติภารกิจการเดินทางเยือนประเทศพม่าเป็นเวลาสามวัน โดยมุ่งความสนใจเป็นพิเศษในการเสริมสร้างความเข้มแข็งต่อความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจและการเพิ่มความมั่นใจในโอกาสทางการลงทุนใหม่ในประเทศ โดยระหว่างการเดินทางเยือนประเทศพม่านั้น Abe ได้เข้าหารือกับประธานาธิบดี Thein Sein และยังได้เดินทางไปพบกับนางอองซานซูจีในกรุงย่างกุ้งและเข้าเยี่ยมชมเขตเศรษฐกิจพิเศษ (SEZ) Thilawa ในกรุงย่างกุ้งอีกด้วย ทั้งนี้ มีการลงนามร่วมกันในข้อตกลงต่าง ๆ เกิดขึ้นในระหว่างการเดินทางไปเยือนของ Abe

- **25 พฤษภาคม:** ในกรุงย่างกุ้ง แก่บริษัทของพม่าและบริษัทมิตซูบิชิ, Marubeni และ Sumitomo ของประเทศญี่ปุ่น ได้ลงนามร่วมกันในบันทึกความเข้าใจเกี่ยวกับการพัฒนาเขตเศรษฐกิจพิเศษ Thilawa
- **26 พฤษภาคม:** รัฐบาลประเทศญี่ปุ่นตกลงจะให้เงินกู้ยืมแก่ประเทศพม่าเป็นจำนวน 51 พันล้านเยน (ราว 500 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) เพื่อใช้สำหรับการก่อสร้างถนน, การผลิตกระแสไฟฟ้า, น้ำประปาและเพื่อการพัฒนาโครงการเขตเศรษฐกิจพิเศษ Thilawa นอกจากนี้ รัฐบาลประเทศญี่ปุ่นยังจะให้เงินกู้ยืมอีกจำนวน 2.3 พันล้านเยน (ราว 22.5 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) สำหรับใช้ในการบริหารจัดการทรัพยากรน้ำและการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในกรุงย่างกุ้ง ทั้งนี้ รัฐบาลญี่ปุ่นได้ประกาศว่า จะยกเลิกหนี้สินที่ประเทศพม่ายังคงค้างชำระกับรัฐบาลกรุงโตเกียวเป็นจำนวน 188.6 พันล้านเยน (ราว 1.85 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ) อีกด้วย

ทั้งนี้ ในแถลงการณ์ร่วมกันระหว่างรัฐบาลพม่าและรัฐบาลญี่ปุ่น ณ วันที่ 26 พฤษภาคมนี้ ทั้งสองฝ่ายได้ให้คำมั่นสัญญาว่าจะร่วมกันส่งเสริมความร่วมมือในการป้องกันและส่งเสริมให้เกิดการเจรจาสนทนาในประเด็นเกี่ยวกับความมั่นคงของภูมิภาคในระดับทวิภาคีด้วย

เศรษฐกิจ

พม่าติดอันดับสุดท้ายในดัชนีธรรมาภิบาลด้านการจัดการทรัพยากร

วันที่ 16 พฤษภาคม สถาบันตรวจสอบรายได้ของรัฐ (Revenue Watch Institute) ในสหรัฐอเมริกา ได้ออกรายงานของสถาบันในชื่อ “ดัชนีธรรมาภิบาลด้านการจัดการทรัพยากร ประจำปี 2013” โดยดัชนีดังกล่าวนี้ เป็นการวัดคุณภาพเกี่ยวกับการกำกับดูแลในภาคน้ำมัน, ก๊าซธรรมชาติและการทำเหมืองแร่ของประเทศทั้งหมด 58 ประเทศที่มีทรัพยากรอันอุดมสมบูรณ์นั้น จัดอันดับให้ประเทศพม่าเป็นประเทศอันดับสุดท้ายในแง่ของการกำกับดูแลจัดการทรัพยากร เนื่องจากปัจจัยดังต่อไปนี้:

- การเข้าถึงข้อมูลเกี่ยวกับการบริหารจัดการในภาคส่วนของการนำเอาทรัพยากรธรรมชาติมาใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิตที่เกือบจะไม่สามารถทำได้
- การไม่ทำการประเมินผลกระทบทางสังคมและสิ่งแวดล้อมสำหรับโครงการที่เกี่ยวข้องกับภาคส่วนของการนำเอาทรัพยากรธรรมชาติมาใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิต
- การทุจริตอย่างรุนแรงในภาคส่วนของการนำเอาทรัพยากรธรรมชาติมาใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิตและการที่รัฐบาลพม่าถ่ายโอนรายได้ที่มาจากทรัพยากรจำนวนมากไปยังบัญชีเงินฝากธนาคารต่างประเทศของผู้มีอำนาจจำนวนมากที่ไม่บัญชี
- การที่เจ้าหน้าที่ผู้ออกใบอนุญาตมีอำนาจในวงกว้างและการตัดสินใจของพวกเขาไม่สามารถยื่นอุทธรณ์ได้
- รัฐสภาไม่มีบทบาทอย่างชัดเจนในการกำกับดูแลในภาคส่วนของการนำเอาทรัพยากรธรรมชาติมาใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิต

อุปสรรคทางการลงทุนยังคงมีอยู่

แม้จะมีการเพิ่มขึ้นในส่วนของการลงทุนโดยตรงและการเพิ่มขึ้นของจำนวนนักลงทุนชาวต่างชาติซึ่งพากันเร่งเข้าไปสำรวจศักยภาพของประเทศ แต่ในปี 2013 มีบริษัทจำนวนเพียงไม่กี่บริษัทเท่านั้นที่เข้าสู่ตลาดประเทศพม่า วันที่ 13 พฤษภาคม มีรายงานว่าตั้งแต่เดือนมกราคมถึงเมษายน คณะกรรมการส่งเสริมการลงทุนประจำประเทศพม่า (MIC) ได้ออกใบอนุญาตให้กับ บริษัทเพียง 33 บริษัท – ทั้งนี้ 15 ที่ได้รับใบอนุญาตนั้น เป็นบริษัทในภาคการตัดเย็บเสื้อผ้า สิ่งทอ ทั้งนี้ ในส่วนของนักลงทุนซึ่งมีศักยภาพการลงทุนสูงนั้น ได้อ้างว่า โครงสร้างพื้นฐานสาธารณูปโภคอันย่ำแย่ของประเทศพม่านั้น เป็นอุปสรรคหลักสำหรับการเข้าไปลงทุนในประเทศ ทั้งนี้ พวกเขายกตัวอย่างความกังวลในเรื่องที่เจ้าหน้าที่ทางการพม่าตัดสินใจที่จะหยุดการจ่ายกระแสไฟฟ้าไปยังเขตอุตสาหกรรมที่อยู่นอกกรุงย่างกุ้งและกรุงมัณฑะเลย์ โดยเริ่มตั้งแต่เมื่อวันที่ 6 พฤษภาคม เนื่องจากไม่สามารถผลิตไฟฟ้าพลังน้ำให้เพียงพอในช่วงฤดูแล้งได้ ส่งผลให้โรงงานผู้ผลิตต้อง

เผชิญกับต้นทุนการผลิตการเพิ่มขึ้นที่สูงจากการที่โรงงานผู้ผลิตต้องใช้น้ำมันดีเซลเพื่อการผลิตกระแสไฟฟ้าแทน

การประท้วงหยุดงานในกรุงย่างกุ้ง

- 11 พฤษภาคม: คนงานแปดคนในบริษัท Hote Sein ในเมือง Hlaing Tharyar ของกรุงย่างกุ้ง ทำการประท้วงหยุดงานเนื่องจากการได้รับค่าจ้างที่ต่ำและชั่วโมงการทำงานที่ยาวนาน โดยพวกเขาเรียกร้องให้มีการขึ้นเงินเดือนของพวกเขาเป็น 85,000 จ๊าด (ราว 94 ดอลลาร์สหรัฐ), จ่ายค่าล่วงเวลาและกำหนดชั่วโมงการทำงานที่แปดชั่วโมงต่อวัน
- 11 พฤษภาคม: คนงานมากกว่าพันคนในโรงงาน San Kaung Polyethylene ในเมือง Hlaing Tharyar ของกรุงย่างกุ้ง ทำการประท้วงนัดหยุดงานเพื่อหาทางให้โรงงานรับเพื่อนร่วมงาน 49 คนที่ถูกไล่ออกเนื่องจากเรียกร้องให้มีการขึ้นเงินเดือนเป็น 5,000 จ๊าด (ราว 5.5 ดอลลาร์สหรัฐ) กลับเข้าทำงาน
- 14 พฤษภาคม: คนงานกว่า 400 คนจากโรงงานรองเท้า Lucky ในเมือง Hlaing Tharyar ของกรุงย่างกุ้ง ประท้วงหยุดงานภายหลังจากที่โรงงานไม่สามารถจ่ายค่าล่วงเวลา รวมถึงค่าเช่าบ้านและค่าเดินทางให้แก่พวกเขาได้

การประมุลสิทธิ์ซื้อชิมการด์ลัมเหลว-อีกครั้ง

ช่วงต้นเดือนพฤษภาคม ชิมการด์โทรศัพท์ที่รัฐบาลพม่าได้จำหน่ายในราคา 1,500 จ๊าด (ราว 2 ดอลลาร์สหรัฐ) ในเดือนเมษายนผ่านระบบจับสลากนั้น [รายละเอียดติดตามได้จากสถานการณ์ในประเทศพม่า ฉบับเดือนเมษายน 2013] ได้ถูกนำไปจำหน่ายในตลาดด้วยราคาซื้อขายตั้งแต่ 70,000 ถึง 180,000 จ๊าด (ราว 200 ดอลลาร์สหรัฐ) และถึงแม้ว่าการใช้ระบบจับสลากในการจำหน่ายชิมการด์ในราคาเหมาะสมแก่ชาวพม่าจะลัมเหลวอย่างเห็นได้ชัด แต่ในวันที่ 20 พฤษภาคม เจ้าหน้าที่ทางการพม่ายังคงทำการจำหน่ายชิมการด์รอบที่สองจำนวน 350,000 ชิ้นในราคา 1,500 จ๊าดผ่านการจับสลากทั่วประเทศอีกครั้ง และก็เหมือนกับการจับสลากเมื่อเดือนเมษายนที่ผ่านมา การดำเนินการจับสลากที่เกิดขึ้นไม่มีความโปร่งใสและจำนวนชิมการด์ที่จำหน่ายยังไม่เพียงพอต่อความต้องการด้วยส่งผลให้ประชาชนจำนวนมากต้องกลับบ้านมือเปล่าหลังจากที่ต้องเข้าคิวรอที่ทำการท้องถิ่นของรัฐบาลพม่าเป็นเวลานาน

ข่าวอื่นๆ ของประเทศพม่าในเดือนพฤษภาคม 2556

2	หนังสือพิมพ์ Union Daily รายงานว่า Shwe Mann โฆษกประจำสมัชชาประชาชนได้รับเลือกให้เป็นประธานพรรค USDP แทนประธานาธิบดี Thein Sein
2	กองทุนสัตว์ป่าโลก (WWF) ตีพิมพ์รายงานในชื่อ “Ecosystems in the Greater Mekong : past trends, current status, possible futures” โดยในรายงานอ้างว่า นับตั้งแต่ปี 1973-2009 นั้น พม่าสูญเสียพื้นที่ป่าไม้ไปแล้ว 24% ของพื้นที่ป่าไม้ทั้งหมด
2	ผู้บัญชาการกองทัพบพม่า พล.อ.อาวูโล Min Aung Hlaing เข้าพบกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมสิงคโปร์ Ng Eng Hen ในกรุง Naypyidaw เพื่อหารือเกี่ยวกับการที่พม่าได้รับหน้าที่เป็นประธานจัดการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียนปี 2014 และความร่วมมือทางการทหารในระดับทวิภาคี
2	ในการกล่าวสุนทรพจน์ถ่ายทอดสดผ่านทางวิทยุขึ้น ประธานาธิบดี Thein Sein กล่าวว่า ความขัดแย้งทางการเมือง, เศรษฐกิจและสังคมในประเทศพม่านั้นเป็นผลมาจากมาตรการคว่ำบาตรจากนานาประเทศ
3	นางอองซานซูจีเดินทางกลับถึงประเทศพม่าภายหลังการเดินทางเยือนประเทศมองโกเลียเป็นเวลาเจ็ดวัน
3	ประธานาธิบดี Thein Sein มีคำสั่งปลด Soe Thein รัฐมนตรีว่าการประจำสำนักงานประธานาธิบดีออกจากคณะกรรมการการลงทุนประเทศพม่าและแต่งตั้งให้ Win Shein รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังและงบประมาณขึ้นเป็นประธานแทน
3	กองทุนประชากรแห่งสหประชาชาติ (United Nations Population Fund) ออกมาปฏิเสธว่า การลงทะเบียนชาวโรฮิงญาในค่ายผู้พลัดถิ่นใกล้เมือง Akyab รัฐอาระกันนั้นเป็นส่วนหนึ่งของการเตรียมการเพื่อการสำรวจสำมะโนประชากรทั่วประเทศ ในปี 2014
3	ในแถลงการณ์ร่วมกันขององค์กรโรฮิงญา 10 องค์กรนั้นระบุว่า รายงานของคณะกรรมการสอบสวนเหตุการณ์ความไม่สงบในรัฐอาระกันที่แต่งตั้งโดยรัฐบาลพม่านั้น เป็นรายงานที่ “มีแต่ความลำเอียง” และ

	เรียกร้องให้องค์การสหประชาชาติตั้งคณะกรรมการเพื่อดำเนินการตรวจสอบข้อเท็จจริงอย่างเต็มรูปแบบ และด้วยความเป็นกลางเกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนที่เกิดขึ้นกับชาวโรฮิงญา
3	Aung Kyi รัฐมนตรีว่าการกระทรวงข้อมูลข่าวสารของรัฐบาลพม่ากล่าวว่า สื่อมวลชนของพม่านั้นไม่สามารถใช้เสรีภาพของพวกเขาได้อย่างเต็มที่ เพราะรัฐบาลเห็นว่าไม่สอดคล้องกับสถานการณ์ของประเทศในปัจจุบัน
6	เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในเมือง Kyaukpyu รัฐอาระกัน อนุญาตให้ประกันตัวชาวเกาะ Maday ซึ่งถูกจับกุมในข้อหาละเมิดกฎหมายการชุมนุมและประท้วงโดยสันติ เมื่อวันที่ 19 เมษายนที่ผ่านมา
7	ศาลในเมือง Akyab รัฐอาระกัน มีคำสั่งจู่โจมพระภิกษุสงฆ์ชายะไข่จำนวน 10 รูปเป็นเวลาระหว่าง 9 เดือนถึง 3 ปี ในข้อหามีส่วนเกี่ยวข้องกับเหตุความไม่สงบที่เกิดขึ้นในเมือง Kyauktaw รัฐอาระกันเมื่อช่วงเดือนมิถุนายน
7	องค์ดาไลลามะกล่าวว่า การใช้ศาสนาเป็นข้ออ้างในการฆ่าคนนั้น เป็นสิ่งที่ "คนไม่มีความคิด" ใช้เป็นข้ออ้างในการก่อเหตุรุนแรงเพื่อต่อต้านชาวมุสลิมที่อยู่ในประเทศพม่าครั้งล่าสุด
8	ตัวแทนสมาชิกรัฐพรรค NLD เดินทางออกจากกรุงย่างกุ้งเพื่อศึกษาดูงานในประเทศจีน
8	ธนาคารโลกประกาศว่า รัฐบาลพม่าได้เลือกเมือง Kanpetlet รัฐฉิน, เมือง Namhsan รัฐฉาน และเมือง Kyunsu กรุง Tenasserim เป็นสามเมืองแรกที่จะเข้าไปมีส่วนร่วมในโครงการขับเคลื่อนชุมชนของธนาคารโลก
8	ประเทศไทยและรัฐบาลประเทศพม่าเปิดจุดผ่านแดนแห่งใหม่ที่ อ.สิงขรณ์ จ.ประจวบคีรีขันธ์และเมือง Mauhtaung ในกรุง Tenasserim
8	ประธานาธิบดี Thein Sein เพิ่มตัวแทนพรรคการเมืองอีกสามคนในคณะกรรมการพิจารณาบทพวonnักโทษทางการเมือง
8	นาย Derek Mitchell ทูตสหรัฐประจำประเทศพม่าเรียกร้องเรียกร้องให้รัฐบาลประเทศพม่า "ดำเนินการ" กับผู้ที่พุดยุงให้เกิดความเกลียดชังบนสื่อสังคมออนไลน์ ในระหว่างการประชุมเชิงปฏิบัติการเกี่ยวกับเสรีภาพในการแสดงออกที่จัดขึ้น ณ สถานทูตสหรัฐประจำกรุงย่างกุ้ง
10	นางอองซานซูจีกล่าวว่า การเลือกตั้งที่จะมีขึ้นในปี 2015 จะไม่เป็นไปอย่างอิสระและยุติธรรม หากไม่มีการแก้ไขรัฐธรรมนูญ ปี 2008 ก่อนการเลือกตั้ง
11	ตัวแทนจากกองพันกะเหรี่ยงพุทธประชาธิปไตยที่ 5, กองกำลังรักษาชายแดนและคณะกรรมการสันติภาพแห่งประเทศพม่าร่วมประชุมกันในหมู่บ้าน Sone Si Myaing เมือง Myawaddy รัฐคะเร็น เพื่อหารือเกี่ยวกับการปะทะกันระหว่างกองพันกะเหรี่ยงพุทธประชาธิปไตยที่ 5 และกองกำลังรักษาชายแดนที่เกิดขึ้นช่วงปลายเดือนเมษายนที่ผ่านมา
13	ในระหว่างการประชุมร่วมกับนาย Yang Houlan เอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศพม่านั้น กลุ่มนักศึกษารุ่น 88 ได้เรียกร้องให้มีการแสดงความโปร่งใสมากขึ้นในการก่อสร้างโครงการสาธารณูปโภคพื้นฐานและโครงการพัฒนาต่างๆ ที่ดำเนินการโดยบริษัทของจีนในประเทศพม่า

14	เจ้าหน้าที่ทางการไทยสามารถตรวจยึดยาบ้าจำนวน 1.66 ล้านเม็ดและยาไอซ์จำนวน 43 กิโลกรัม ซึ่งชายสี่คนพยายามลักลอบนำเข้ามาจากพม่าผ่านทางอำเภอแม่สาย ประเทศไทย
16	มูลนิธิ 18 พฤษภาคมจัดพิธีมอบรางวัลกวางจูเพื่อสิทธิมนุษยชน (Gwanju Human Rights) ให้แก่นาย Min Ko Naing ผู้นำกลุ่มนักศึกษารุ่น 88 ในกรุงเกาหลี่ใต้
16	สมาชิกสมัชชาประชาชนจากพรรค USPD นาย Aung Thaung กล่าวว่า พรรคของเขาจะให้การสนับสนุนการแก้ไขรัฐธรรมนูญฉบับปี 2008 หากพรรคของเขาเห็นว่า “เป็นสิ่งที่จำเป็นประโยชน์แก่ประเทศและประชาชนชาวพม่า”
16	เครื่องบินของสายการบิน Myanmar Airways ตกรันเวย์ของสนามบิน Monghsat รัฐฉาน ทำให้ผู้โดยสารสองคนได้รับบาดเจ็บ
16	เกิดเหตุระเบิดในเมือง Muse รัฐฉาน ทำให้ชายผู้หนึ่งเสียชีวิต
19	ในการให้สัมภาษณ์กับหนังสือพิมพ์วอชิงตันโพสต์ ประธานาธิบดี Thein Sein กล่าวว่า ในรัฐบาลพม่า “มีที่นั่งพิเศษเสมอ” ให้แก่กองทัพพม่า
20	นาย Yang Houlun เอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศพม่าระบุว่า โครงการท่อส่งน้ำมันและก๊าซธรรมชาติ Kyaukpyu-Kuming จะก่อให้เกิดผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจและสังคมต่อชุมชนชาวพม่า
21	ตัวแทนจากกลุ่มแนวร่วมประชาธิปไตยแห่งมวลนักศึกษาพม่า (ABSDF) และเจ้าหน้าที่ทางการพม่าเสร็จสิ้นการเจรจาเพื่อยุติการสู้รบที่จัดขึ้นในกรุงย่างกุ้ง
21	คณะรัฐมนตรีไทยมีมติเห็นชอบอนุมัติให้แผนการลงทุนของประเทศไทยในโครงการท่าเรือน้ำลึก Tavoy
22	ตัวแทนสมาชิกกลุ่มแนวร่วมประชาธิปไตยแห่งมวลนักศึกษาพม่า (ABSDF) ซึ่งอยู่ในคณะกรรมการสืบสวนหาข้อเท็จจริงกรณีเหตุสังหารหมู่เด็กนักเรียน 15 คนเมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ปี 1992 ได้เข้าพบกับเจ้าผู้รอดชีวิตจากการสังหารหมู่ครั้งนั้น
22	ในกรุงโตเกียว นายกรัฐมนตรียิ่งลักษณ์ ชินวัตร เรียกร้องให้บรรดานักลงทุนชาวญี่ปุ่นเข้าไปลงทุนในโครงการท่าเรือน้ำลึก Tavoy ของประเทศพม่า
22	กองทุนการเงินระหว่างประเทศประมาณการณ่ว่า เศรษฐกิจของประเทศพม่าจะเติบโตราว 6.75% ในปีงบประมาณ 2013-14
22	กลุ่มสมัชชาที่ปรึกษาแห่งชาติคะฉิ่น (Kachin National Consultative Assembly) ออกแถลงการณ์เรียกร้องให้มีการปกครองในรูปแบบสหรัฐหรือสมาพันธรัฐอย่างแท้จริงและให้แก้ไขรัฐธรรมนูญฉบับปี 2008
22	เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในเมือง Taunggyi รัฐฉาน บุกเข้าวัดอรอนพระอาราม Marnaung Lawka และควบคุมเจ้าอาวาสของวัดไว้ในข้อหาทำลายชื่อเสียงของศาสนาพุทธ
22	กลุ่มสมาชิกรัฐสภาอาเซียนเพื่อพม่า (AIPMC) ออกแถลงการณ์กระตุ้นเตือนให้อาเซียน (ASEAN) เรียกร้องให้ข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (UNHCR) หานทางในการแก้ปัญหาการใช้ความรุนแรงต่อต้านชาวมุสลิมในประเทศพม่า
23	สถานทูตออสเตรเลียในกรุงย่างกุ้งระบุว่า ในช่วงปี 2013-14 ออสเตรเลียจะให้เงินช่วยเหลือเพื่อการพัฒนา

	ประเทศพม่าเพิ่มขึ้นจากจำนวน 64.2 ล้านดอลลาร์หรือออสเตรเลีย (61.8 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) เป็น 82.8 ล้านดอลลาร์หรือออสเตรเลีย (79.7 ล้านดอลลาร์สหรัฐ)
23	กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกาตีพิมพ์รายงานเกี่ยวกับความต้องการการลงทุนที่มาพร้อมกับความรับผิดชอบให้แก่บริษัทที่มีความประสงค์ต้องการเข้าไปทำธุรกิจในประเทศพม่า
26	ในระหว่างงานจุดเทียนเพื่อเป็นอนุสรณ์แก่ผู้เป็นโรคเอดส์ที่จัดขึ้นโดยองค์กรชุมชนท้องถิ่นในกรุงย่างกุ้งนั้น นางอองซานซูจีได้กล่าวเรียกร้องให้ยุติการเลือกปฏิบัติที่กระทำต่อผู้ติดเชื้อ HIV
26	รายงานของสื่อรัฐบาลพม่ากล่าวว่า รัฐบาลพม่าได้อนุมัติในห้าบริษัทประกันภัยเปิดทำการในประเทศพม่า
27	นางอองซานซูจีกล่าวว่า ตลอดช่วงสามปีที่ผ่านมา "ไม่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างเป็นรูปธรรมใดๆ" ในประเทศพม่าในเรื่องของหลักนิติธรรมและกระบวนการสร้างสันติภาพกับชนกลุ่มน้อยต่างๆ
27	นาย Mzalan Muhammad ผู้แทนถาวรของมาเลเซียประจำสหประชาชาติกล่าวว่า ประเทศมาเลเซียมีความวิตกกังวลอย่างยิ่งในการใช้ความรุนแรงเพื่อต่อต้านชาวมุสลิมที่เกิดขึ้นในประเทศพม่า
28	องค์การแพทย์ไร้พรมแดน (MSF) ระบุว่า ข้อจำกัดเกี่ยวกับการเดินทางที่ใช้อย่างต่อเนื่องและการแยกชาวโรฮิงญาออกจากชุมชนในรัฐอาระกัน ทำให้เห็นว่า ทั้งหมดบ้านถูกตัดออกจากกาได้รับบริการขั้นพื้นฐานและนำไปสู่การเสียชีวิตที่ไม่จำเป็น
29	เกษตรกรและชาวบ้านกว่า 400 คนที่อาศัยอยู่บริเวณใกล้กับเหมืองทองแดง Monywa ในเมือง Salingyi กรุง Sagaing ออกมาเดินขบวนเพื่อเรียกร้องให้เจ้าหน้าที่ทางการท้องถิ่นของรัฐบาลพม่าปล่อยตัวชาวบ้านสามคนที่ถูกควบคุมตัวไว้ในระหว่างการประท้วงในหมู่บ้าน Sete เมื่อวันที่ 25 เมษายนที่ผ่านมา
30	รายงานของบริษัท McKinsey & Company ซึ่งเป็นบริษัทที่ปรึกษาด้านการบริหารชั้นนำของโลกระบุว่า ในช่วงไตรมาสที่สามของปีประชากรพม่ามีแนวโน้มที่จะยังคงมีรายได้น้อยกว่า US \$ 10 ต่อวันในปี 2030
30	กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกาแสดงความกังวลในเรื่องที่เจ้าหน้าที่ทางการพม่ามีแผนที่จะนำเอาข้อบังคับห้ามไม่ให้ชาวโรฮิงญามีบุตรมากกว่าสองคนและเรียกร้องให้รัฐบาลพม่า "ขจัดนโยบายลักษณะดังกล่าวโดยเร็วที่สุด"
31	บริษัทปิโตรเลียมแห่งชาติจีน (China National Petroleum Corporation) ประกาศว่า การก่อสร้างโครงการท่อส่งก๊าซ Kyaukpyu-Kunming ได้เสร็จสมบูรณ์และพร้อมแล้วสำหรับการดำเนินการทดลองใช้
31	บริษัทมือถือ Vodafone และ China Mobile ถอนตัวจากการแข่งประมูลเพื่อจะได้รับใบอนุญาตโทรคมนาคม โดยระบุว่า เงื่อนไขที่รัฐบาลพม่าได้กำหนดไว้นั้น ไม่เป็นไปตาม "หลักเกณฑ์การลงทุนภายในอันเคร่งครัด" ซึ่งทั้งสองบริษัทยึดปฏิบัติ

รายงานอื่น ๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า ในเดือนพฤษภาคม 2556

“Impunity still reigns In Burma: Rohingya persecuted, Muslims targeted, Kachin attacked”, Altsean-Burma <http://bit.ly/12Kq6Xh>

“Massacre in Central Burma: Muslim Students Terrorized and Killed in Meiktila”, Physicians for Human Rights (PHR) <http://bit.ly/10Kujvs>

“Report of the Secretary-General on children and armed conflict in Myanmar”, UN Secretary-General Ban Ki-moon <http://bit.ly/13gCTzO>

“Where are the Women?”, Swedish Burma Committee <http://bit.ly/1028t29>

“Freedom of the Press 2013 - Burma”, Freedom House <http://bit.ly/131XpHK>

“2012 Report on International Religious Freedom - Burma”, US State Department <http://1.usa.gov/117SnnR>

“Annual Report 2013 - Myanmar”, Amnesty International (AI) <http://bit.ly/12XqTWy>

“Gains need consolidation in landmark year for change in Burma”, Southeast Asian Press Alliance (SEAPA) <http://bit.ly/17IZCJ1>

“Reforming Telecommunications in Burma”, Human Rights watch (HRW) <http://bit.ly/12nzGzb>

“Myanmar’s moment: Unique opportunities, major challenges”, McKinsey & Company <http://bit.ly/11qpG5O>

“Access Denied - Land Rights and Ethnic Conflict in Burma”, Transnational Institute (TNI) & Burma Centrum Netherlands (BCN) <http://bit.ly/10xs62t>

“2013 Resource Governance Index”, Revenue Watch Institute <http://bit.ly/18MDj6E>

“Ecosystems in the Greater Mekong: past trends, current status, possible futures,” World Wildlife Fund (WWF) <http://bit.ly/ZDoFLQ>

“Conducting Meaningful Stakeholder Consultation in Myanmar”, SHIFT <http://bit.ly/107Q7Ro>

“Chronology of Burma’s Political Prisoners for March, 2013”, Assistance Association for Political Prisoners (AAPP) <http://bit.ly/13jBHvI>

“Update of human rights violations by the Burma Army during offensives in Palaung areas (March and April 2013)”, Palaung Women’s Organization (PWO) <http://bit.ly/10G2K7p>

“Burma: Visit Report”, Christian Solidarity Worldwide (CSW) <http://bit.ly/15PlZ2q>

“Sold to the Sea: human trafficking in Thailand's fishing industry”, Environmental Justice Foundation (EJF), <http://bit.ly/18ESwZ2>

“Sending money home to Asia”, International Fund for Agricultural Development (IFAD) & World Bank (WB) <http://bit.ly/10Hpa7A>

“Kachin Response Plan (Myanmar) March 2013 - December 2013”, UN Country Team in Myanmar <http://bit.ly/173FAeI>

“Multilevel approaches to human security and conflict management: The Rohingya case”, Centre for Non-Traditional Security Studies (NTS) <http://bit.ly/Z6CxxzG>